#### 守山市立図書館利用案内(英語版)

# Welcome to the Moriyama City Library

◆切やましくさつし りっとうし や すし おすまい かた もりやましない ◆守山市、草津市、栗東市、野洲市にお住まいの方、守山市内 つうきんつうがく かた むりょう ほん に通勤・通学の方は無料で本をかりていただけます。

Our materials are available for the residents of Moriyama, Kusatsu, Ritto, and Yasu cities and also students and commuters in Moriyama.

## ◆本をかりるときは

さつ しゅうかん かしたしかーど ひつよう ひとりで15冊、3週間かりられます。貸出カードが必要です。 おた とうるくてつづ もうしこみしょ きには はじめての方は、登録手続きをしてください。申込書に必要なことを記う じゅうしょ しめい かくにん がくせいしょう かんきょしょう けんこうほけんしょう 入し、住所・氏名が確認できるもの(学生証・免許証・健康保険証かうんたー だなど)をそそて、カウンターにお出しください。

とうろくてつづ すくい登録手続きをします。

## Checking out books

You are allowed to check out a maximum of 15 books for a period of 3 weeks. You need a library Card to check out a book.

To get your Card, just fill out the application from and present it at counter along with some identification (Driver's license, Alien registration card, etc.) indicating your name and address. We can make up a card for you on the spot.

◆地域資料は本の森1階の東側にあります。

コピーサービス 1枚10円

Regional materials; books written about Shiga or Moriyama are located on the east side of the 1st floor.

Copy service  $\rightarrow$  You are permitted under copyright regulations.

The charge is 10 yen per page.

◆しらべものや本がみつからないときは、図書館員にご相談ください。 さが てっだ 探すお手伝いをします。ご質問については、電話やFAX、お手紙でもお たた 答えします。

### Find a book

If you cannot find what you are looking for, please consult one of our staff.



<sup>ゅしだしけん</sup> ◆本をかえすときは貸出券はいりません。

としょかん 図書館がしまっているときは、ブックポスト(本の森 駐車場側)また もりやまえきにしぐちがわまえはやのかいかん なかすしょうがっこうなかすかいかん ぶっは、JR守山駅西口側前や速野会館、中洲小学校、中洲会館のブッくぼすと えきまえ はやのかいかん なかすしょうがっこうなかすかいかん イポストにいれてください。(駅前、速野会館、中洲小学校、中洲会館 ぶっくぼすと かいしゅう すうじつ ばあいのブックポストは、回収までに数日かかる場合があります)

## Returning books

To return books you have borrowed, just leave them at the book return counter; there is no need to present your library card. You can return books during the closing hours by placing them in the return slot located near the entrance next to the parking.

Other return slots are at the JR Moriyama station west gate, Hayano hall, and Nakasu elementary school, and Nakasu hall.

(In the case of these slots, it possibly takes a few days before the collection of the books.)

いんたーねっと かんない

◆インターネット(館内のみ)

かんない むりょう りょう たぶれっとたんまつ かしだし 館内では、無料のWi-Fiを利用できます。タブレット端末の貸出もしています。

Internet (Only in the library)

Free Wi-Fi is available. You are also allowed to borrow tablet PC at the counter and use it.

◆読書の秘密を守ります。

としょかん りょうしゃこじん かん じょうほう こじんじょうほう と 図書館は利用者個人に関する情報をもらしません。個人情報は図しょか経ょうむいがい もくてき しょう かしだし きろく ほん書館業務以外の目的には、使用していません。貸出の記録は、本がへんきゃく しょうきょ 返却されしたい消去されます。

#### Privacy

The library carefully maintains the privacy of its members. Data on any book which is checked out is permanently deleted as soon as the book is returned. かしだしちゅう ほん へんきゃく れんらく としょかんだい。貸出中のときは、その本が返却されしだい連絡します。図書館 こうにゅう たかん けんりでしょかん しゃくよう かにないときは購入するか、他館(県立図書館など)から借用して、お貸 りくえすとかーど かうんたー しします。リクエストカードはカウンターにあります。

## Reserving a book

If the book you want to read is already checked out, you can reserve it by filling out The "Request Card". When the book is returned, we will notify you and set it aside for your use. The "Request Card" is on the counter.

# ◆本の森での飲食について

ほん もり 本の森には、ふたがついたのみものの持ちこみができます。それ以外 いんしょく こ ひろば もりほん もりほん じどうしつよこ きっの飲食は、木もれび広場とつながる森、本の森1階の児童室横のキッ <sub>ずてらす</sub> ちぃきしりょなこ てらす ズテラスと地域資料横のテラスでできます。

About eating and drinking in Hon no Mori

You can bring in only the lidded drinks. Other than that, eating and drinking is possible on The Reading Terrace, Kids' Terrace, in Tsunagaru Mori and in Komorebi Hiroba

開館時間

か きんようび にちようび火~金曜日・日曜日 こせん じ ここ じ 午前10時~午後7時 ごぜん じ ごご じ 午前10時~午後8時 どようび しゅくじつ 祝日 その曜日に合わせる

Hon no Mori

Office hours

Tuesday - Friday and Sunday → 10:00am - 7:00pm Saturday → 10:00am - 8:00pm National Holidays → Fit that day of the week

◆つながる森·木もれび広場 かいかんじかん ごぜん じ ごご じ開館時間 午前9時~午後9時 きゅうかんび ねんまつねんし 休館日 年末年始

Tsunagaru Mori and Komorebi Hiroba.

Office Hours

→ 9:00am - 9:00pm

Holiday Schedules

 $\rightarrow$  Year End / New Year (12/28 - 1/4)

と あ さき もりやましりつとしょかん お問い合わせ先 守山市立図書館 じゅうしょ もりやま ごう 住所 守山市守山五丁目3番17号

Moriyama City Library 5-3-17 Moriyama, Moriyama-City, Shiga TEL (077) 583-1639 FAX (077) 583-6949

## ◆お部屋の貸出

ほん もり しゅうかいしつ もり たもくてきしつ かつどうしつ 本の森には集会室1.2があり、つながる森には多目的室・活動室・ <sup>がっき えんそう</sup> ぼうおんすたじお 楽器の演奏ができる防音スタジオがあります。木もれび広場には、ギャ らりー まやく ひつよう ラリーがあります。決められた料金で、使うことができます。予約が必要 です。くわしくは、職員にご相談ください。

## Lending rooms

There are conference room  $1(=42 \text{ m}^2)$  and  $2(=46 \text{ m}^2)$ in Hon no Mori, and in Tsunagaru Mori there is two conference rooms(=181m<sup>2</sup>,36m<sup>2</sup>), and a studio(32m<sup>2</sup>). There is a gallery in Komorebi Hiroba. There is a charge for using these rooms. Reservations are required. For further details, please consult the staff.

たつき かさ 日月と重なるときはその直後の開館日)

Hon no Mori

**Holiday Schedules** 

- 1. Monday (except holidays)
- 2. The next day after the national holiday (When national holiday is Saturday or Sunday or Monday, the library closes on next weekday.)
- 3. The 1st Friday of the month
- 4. Annual Inventory Period
- 5. Year End / New Year (12/28 1/4)

かうんたーとしょかんかれんだっくわしくは、カウンターに図書館カレンダーがあります。

For details, there is a library calendar at the counter.